

## Les disques audionumériques

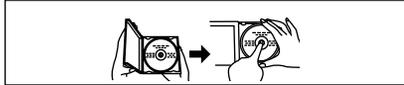


Seuls les disques sur lesquels est apposée cette étiquette peuvent être utilisés avec cet appareil.

Cependant, l'utilisation continue de disques de forme irrégulière peut endommager l'appareil.



**Retrait du disque de son coffret**



**Rangement du disque dans son coffret**



**Manipulation**



**Nettoyage**

Pour nettoyer la surface des disques, utiliser un linge doux et humide, puis essuyer.

Essuyer la surface à partir du centre vers la périphérie.

Surface de lecture (surface luisante)



**Précautions pour la manipulation**

- Si le disque passe d'un milieu froid à un milieu chaud, de la condensation pourrait se former à sa surface. Avant d'utiliser le disque, l'essuyer avec un linge doux et sec, sans charpie.
- Ne jamais écrire sur l'étiquette, ni avec un stylo bille ni d'aucune autre façon.
- Ne jamais utiliser de nettoyants en vaporisateur ou à base de benzène, de diluant, de liquide anti-statique ni tout autre type de solvant.
- Ne pas utiliser un disque dont l'étiquette ou la vignette est partiellement détachée. Des résidus de colle après enlèvement d'autocollants ou encore des amas de matière adhésive sous l'étiquette pourraient entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

- Ne pas utiliser de protecteur contre les rayures, etc.

**Précautions pour le rangement**

Toujours ranger les disques dans leurs boîtiers pour les protéger contre la poussière, les éraflures et le gondolage.

**Ne jamais poser ni ranger les disques...**

- Dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil.
- Dans un endroit humide ou poussiéreux.
- À proximité d'une bouche de chaleur ou d'un appareil de chauffage.
- Dans le compartiment à gants ou sur la plage arrière d'une automobile.

## Lecteur de disques audionumériques portatif

**Panasonic**

### Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil.

Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

### Manuel d'utilisation

#### Modèle SL-SV500



Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE **SL-SV500**

NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_



### Accessoires fournis

**Vérifier le contenu de l'emballage.**

Écouteurs stéréo (RFEV334P-K1S) ..... 1

Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil. Conserver ce manuel.



## Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3 [www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)  
© 2002 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Cf RQT6414-C F0102YHO  
Imprimé au Japon

# PRÉCAUTIONS À PRENDRE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le présent manuel. Porter une attention toute particulière aux avis inscrits sur l'appareil et aux instructions décrites ci-dessous. Conserver ce manuel pour référence ultérieure.

## Mesures de sécurité

- 1. Alimentation**—Ne brancher cet appareil que dans une prise de courant du type décrit dans le présent manuel ou tel qu'indiqué sur l'appareil.
- 2. Mise à la terre**—Le cordon de cet appareil est équipé d'une fiche à trois lames polarisée (la troisième servant à la mise à la terre). La fiche ne peut être branchée que dans une prise à trois trous avec mise à la terre. Si la fiche ne peut être insérée dans la prise, communiquer avec un électricien pour faire changer la prise de courant. Ne pas tenter de contourner cette mesure de sécurité.
- 3. Protection du cordon d'alimentation**—Le cordon secteur doit être placé de manière qu'il ne soit pas piétiné ou écrasé par des objets. Ne jamais toucher à un cordon d'alimentation les mains mouillées et toujours tenir la fiche et non le cordon pour le brancher ou le débrancher.
- 4. Surcharge**—Éviter de surcharger les prises de courant et les rallonges, car cela pourrait causer un incendie ou des chocs électriques.
- 5. Après usage**—Après usage, toujours couper le contact sur l'appareil. En cas de non utilisation prolongée, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant. Débrancher l'appareil durant un orage. Si l'appareil demeure branché durant des périodes prolongées, il pourrait y avoir une fuite des piles.
- 6. Utilisation d'accessoires**—N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant afin d'éviter tout risque de dommage.

## Installation

### Emplacement

- 1. Objets divers**—Éviter qu'un objet tombe dans l'appareil ou qu'un liquide y soit déversé. Protéger l'appareil contre la fumée, la poussière, les vibrations et les chocs.
- 2. Champ magnétique**—Éloigner le lecteur de tout appareil générant un puissant champ magnétique.
- 3. Empilage**—Ne rien placer sur l'appareil.
- 4. Installation sur un mur ou au plafond**—Ne pas installer l'appareil à un mur ou sur le plafond à moins que cela ne soit indiqué dans le manuel d'utilisation.

### Environnement

- 1. Eau et humidité**—Ne pas utiliser cet appareil dans un endroit où il risquerait d'être mouillé (près d'une baignoire, d'un lavabo, d'une piscine). Éviter également les endroits humides.
- 2. Chaleur**—Éloigner l'appareil de toute source de chaleur telle que radiateurs et autres éléments de chauffage. Ne pas laisser dans une voiture exposée aux rayons directs du soleil avec les portes et les vitres fermées. Le coffret pourrait être déformé. Ne pas le placer dans un endroit où la température est inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 35 °C (95 °F).

## Entretien

(Pour plus de détails, se reporter à la page 5.)  
Débrancher l'appareil avant d'effectuer tout entretien. Nettoyer le coffret avec un linge doux et humide. N'utiliser ni tampon, ni nettoyant abrasif, ni solvant d'aucune sorte.

## Service après-vente

- 1. En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
  - (a) lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
  - (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
  - (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
  - (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
  - (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- 2. Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- 3. Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- 4. Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.



Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.

## Alimentation—Préparatifs

Se reporter aux données techniques (page 8) pour de plus amples informations sur l'utilisation de piles rechargeables ou de piles sèches.

### Importante note concernant les données en mémoire et l'alimentation

Afin de conserver les données en mémoire, s'assurer que l'appareil est alimenté continuellement.

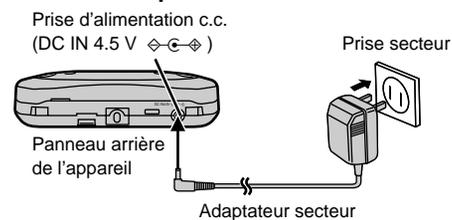
- Couper le contact sur l'appareil lors de la recharge des piles et lors du raccordement ou débranchement de l'adaptateur secteur.
- Les données peuvent être conservées en mémoire sans alimentation pendant environ une minute. Remplacer les piles ou brancher l'adaptateur secteur à l'intérieur de ce délai.
- Par mesure de sécurité, insérer les piles même lorsque l'adaptateur secteur ou pour voiture est utilisé.

### Alimentation sur adaptateur secteur (vendu séparément)

N'utiliser que l'adaptateur secteur recommandé. Tout autre adaptateur secteur pourrait endommager l'appareil.

Pour se procurer l'adaptateur secteur, contacter le magasin où l'appareil a été acheté.  
Adaptateur, vendu séparément: **RP-AC46**

### Brancher l'adaptateur secteur.

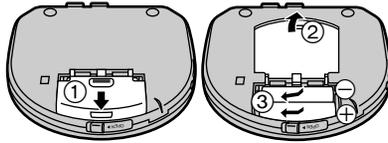


### Conservation de l'énergie

Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher l'adaptateur secteur.

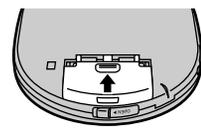
### Alimentation sur piles sèches (vendues séparément)

Insérer deux piles alcalines "LR6, AA, UM-3".



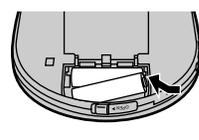
### Si le couvercle du logement des piles s'ouvre

Remettre le couvercle en place.



### Retrait des piles

Appuyer sur la pile dans le sens de la flèche, puis la soulever.



### Nota

Le contact doit être coupé sur l'appareil avant le remplacement des piles sèches.

### Alimentation sur piles rechargeables (vendues séparément)

- Si des piles rechargeables sont utilisées, il est recommandé d'utiliser des piles de marque Panasonic.
- L'appareil ne peut effectuer la recharge des piles. Lors de l'utilisation de piles rechargeables, l'indicateur de l'état des piles ne fonctionnera pas correctement.

### Indicateur de l'état des piles



Indicateur de l'état des piles

Cet indicateur clignote lorsque les piles deviennent faibles. Après clignotement de l'indicateur, l'appareil sera très rapidement mis hors tension. Remplacer les piles sèches avec de nouvelles.

### Nota

La durée d'utilisation de l'appareil après que l'indicateur d'état des piles commence à clignoter dépend du type de piles installées et du mode d'écoute (radio ou disque).

### Fonctionnement sur adaptateur pour voiture (vendu séparément)

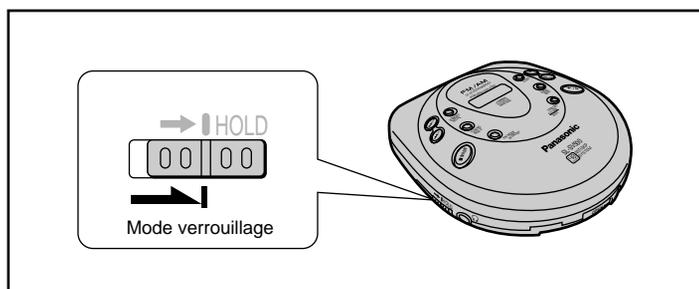
N'utiliser que l'adaptateur pour voiture recommandé. L'utilisation de tout autre adaptateur pour voiture pourrait endommager l'appareil. S'assurer de se procurer l'adaptateur pour voiture SH-CDC9 vendu séparément.

### ATTENTION:

Utiliser exclusivement l'adaptateur pour batterie de voiture modèle SH-CDC9, fabriqué par Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

**Si le lecteur arrête de fonctionner ou fonctionne mal, débrancher l'adaptateur secteur et retirer les piles, selon le cas. Remettre l'un ou l'autre en place, et réessayer.**

## Fonction de verrouillage



Cette fonction fait en sorte que l'appareil ignore toute pression brève exercée par inadvertance sur les touches de commande. (Le couvercle du logement des disques peut être ouvert et fermé.)

### La fonction de verrouillage empêche:

- La mise sous tension par inadvertance, susceptible d'entraîner l'épuisement des piles.
- La pression sur une touche par inadvertance durant la lecture.

### Utilisation de la fonction de verrouillage

Mettre le commutateur à la position [HOLD].

### Indication "h o l d"

Lorsque l'appareil est en mode verrouillage, l'indication "h o l d" apparaît à l'affichage sur pression d'une touche.

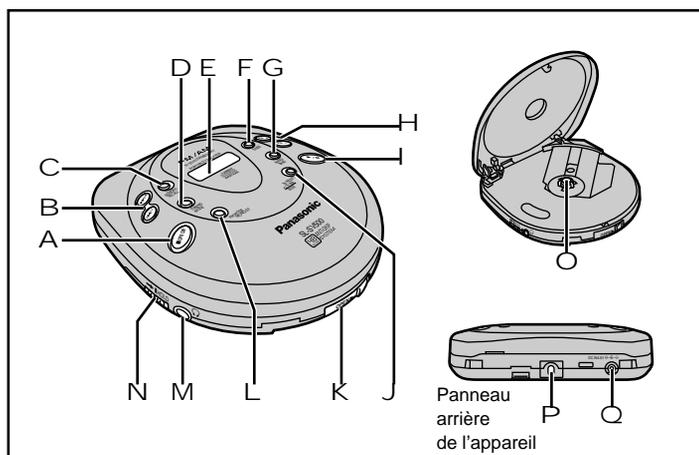
### Lors de la mise hors circuit:

L'indication "h o l d" s'affiche seulement sur pression de la touche [▶/||] ou [RADIO/BAND].

### Avant d'actionner les commandes

S'assurer de libérer l'appareil du mode verrouillage.

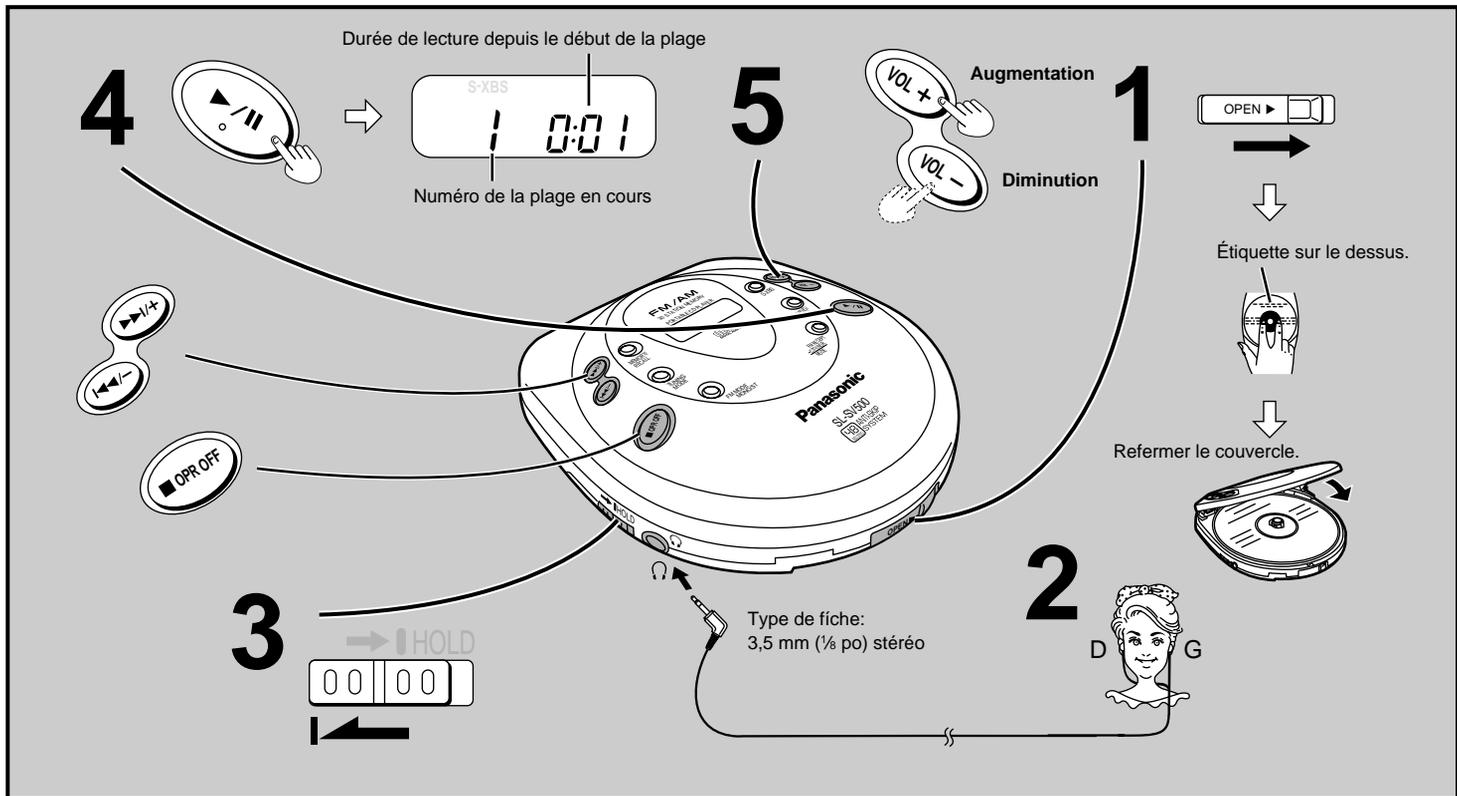
## Emplacement des commandes



- A Interrupteur/arrêt (■, OPR OFF)
- B Touches de syntonisation/évitement/recherche (▶▶/+, ◀◀/-)
- C Touche mémoire/rappel (MEMORY/RECALL)
- D Sélecteur de mode de syntonisation (TUNING MODE)
- E Fenêtre d'affichage
- F Touche d'accentuation des graves (S-XBS)
- G Touche de sélection radio/bande (RADIO/BAND)
- H Commande de volume sur écouteur (VOL +, VOL -)
- I Touche de lecture/pause (▶/||)
- J Commande de mode de lecture, sensibilité (FM RECEPT = CITY/NOR, MODE)

- K Commutateur d'ouverture du couvercle (OPEN ▶)
- L Touche de mode mono/stéréo (FM MODE MONO/ST)
- M Prise d'écouteurs (📻)
- N Commutateur de verrouillage (HOLD)
- O Touche de dégagement du disque (PUSH)
- P Orifice pour la plaque de montage pour voiture
- Q Prise d'alimentation c.c. (DC IN 4.5 V ⚡)

# Lecture de disques compacts Fonctions de base



**1** Faire glisser le commutateur [OPEN ►] pour ouvrir le couvercle, puis insérer un disque.

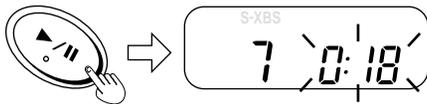
**2** Brancher les écouteurs stéréo dans la prise [◻].  
(Bien enfoncer dans la prise.)

**3** Désactiver le mode verrouillage.

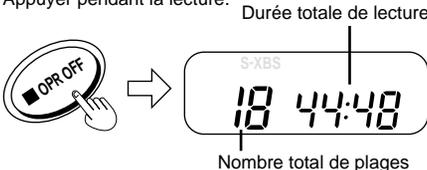
**4** Appuyer sur [►/||] pour lancer la lecture.  
(La lecture s'arrête automatiquement à la fin du disque.)

**5** Régler le volume.  
 • Le volume varie de 0 à 25. (Maintenir la touche enfoncée pour changer le volume en continu.)  
 • Le volume est modifié lorsque la touche est appuyée alors que le niveau est affiché. Lors de tout autre affichage, celui-ci change pour afficher le niveau en cours. (Le niveau de volume revient à 10 lors de la coupure de l'alimentation.)

■ **Arrêt momentané de la lecture**  
Appuyer pendant la lecture.  
(Appuyer de nouveau pour poursuivre la lecture.)



■ **Arrêt de la lecture Mode arrêt**  
Appuyer pendant la lecture.



**Poursuite de la lecture**  
La lecture commencera à partir du début de la plage en cours à la prochaine pression de la touche [►/||].

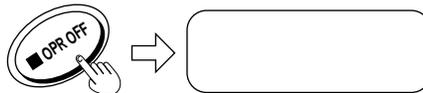
## Informations sur la fonction de poursuite de lecture

- Si le couvercle est ouvert en mode arrêt ou si le disque est changé en mode hors marche, la fonction de poursuite de lecture est annulée. (Il se peut qu'elle ne soit pas annulée si le disque est remplacé en mode hors marche.)
- Si l'appareil est mis hors circuit près de la fin d'une plage, la lecture pourrait reprendre à partir du début de la plage suivante lors de la remise en marche.
- La fonction de poursuite de lecture fonctionne automatiquement et ne peut pas être annulée.

## ■ Coupure du contact sur l'appareil

### Mode hors tension

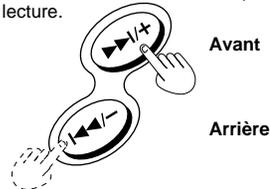
Appuyer en mode arrêt.



## ■ Fonction d'évitement/recherche

**Évitement:** Appuyer pendant la lecture.  
(Appuyer deux fois sur [◀/–] pour sauter au début des plages précédentes.)

**Recherche:** Maintenir la touche enfoncée pendant la lecture.



- Pendant la lecture programmée (page 4), ces touches sont utilisées pour sauter des plages de la séquence programmée.
- Pendant la lecture aléatoire ou en reprise aléatoire, il n'est pas possible de revenir à des plages qui ont déjà été lues (page 4).
- Pendant la lecture programmée, la lecture en reprise d'une plage, la lecture aléatoire ou la lecture en reprise aléatoire (page 4), la recherche ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.

## Informations supplémentaires:

### Indication "no disc"

Cette indication s'affiche pendant environ 30 secondes si la touche [►/||] est pressée et qu'aucun disque n'a été mis en place ou que le disque n'est pas complètement inséré.

### Indication "OPEN"

Cette indication s'affiche pendant environ 10 minutes lorsque le couvercle est ouvert. (Toutefois, cette indication ne s'affiche pas lorsque l'appareil est hors circuit.)

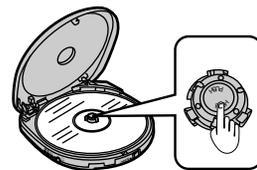
## Retrait des disques

**1** Appuyer sur [■, OPR OFF] pour arrêter la lecture et la rotation du disque.

**2** Faire glisser le commutateur [OPEN ►] pour ouvrir le couvercle.

**3** Appuyer sur [PUSH] pour libérer le disque.

Ne pas arrêter la rotation du disque avec la main ou essayer de retirer le disque lorsqu'il tourne encore. Cela pourrait l'endommager.



## Nota

Ne jamais insérer d'objets dans le boîtier de l'appareil.

## Fonction de mise hors circuit automatique

Si l'appareil est laissé en mode pause plus de 10 minutes, il passe automatiquement en mode hors circuit afin de prévenir l'affaiblissement indu des piles. (Si aucun disque ne se trouve dans le lecteur, le contact sera coupé dans environ 30 secondes.)

## Nota sur CD-R et CD-RW

Cet appareil peut lire les disques de format audio CD-DA, CD-R et CD-RW qui ont été finalisés\* après la fin de l'enregistrement. Il pourrait cependant ne pas être capable de lire certains CD-R et CD-RW dû aux conditions de l'enregistrement.

\*La finalisation est un traitement qui permet aux lecteurs CD-R/CD-RW de lire les disques audio CD-R et CD-RW.

## Lecture de disques compacts Autres modes de lecture

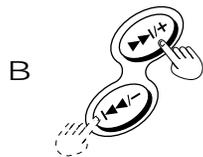
Les lettres telles que B sur les illustrations renvoient aux descriptions de la section "Emplacement des commandes". (Voir à la page 2.)

### Lecture avec évitement

La lecture se fait à partir d'une plage donnée et se poursuit jusqu'à la fin du disque.

**Préparatifs:** Mettre l'appareil en mode arrêt.

#### 1 Sélectionner la plage voulue.



#### 2



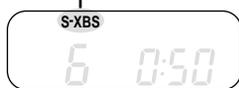
### Modification du rendu sonore

Appuyer pendant la lecture ou en mode arrêt.



Sur chaque pression de la touche;

"S-XBS" > " " (Annuler)



#### S-XBS:

Sélectionner ce réglage pour accentuer le rendu dans les graves.

#### Nota

Le réglage revient à S-XBS lors de la coupure de l'alimentation.

### Lecture programmée

Il est possible d'inclure un total de 24 plages au sein d'une séquence de lecture programmée.

**Préparatifs:** Mettre l'appareil en mode arrêt.

#### 1 Sélectionner la plage voulue.



#### 2 Entrer la plage en mémoire.

(L'indication "M" et l'ordinal de la programmation s'affichent.)



#### 3 Répéter les étapes 1 et 2 pour programmer les autres plages.

#### 4



#### ■ Insertion répétée d'une même plage dans une séquence programmée

Après l'étape 2, appuyer sur [MEMORY/RECALL] le nombre de fois désiré.

#### ■ Lorsque l'indication "f" s'affiche

Aucune autre plage ne peut être ajoutée à la séquence.

#### ■ Vérification du contenu de la séquence programmée

Appuyer sur la touche [MEMORY/RECALL] pendant la lecture du disque. (Les numéros des plages programmées s'affichent en séquence.)

#### ■ Suppression d'une séquence programmée

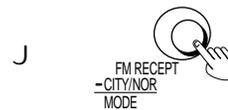
Appuyer sur [■, OPR OFF].

#### Nota

Les modes de lecture en reprise et aléatoire sont annulés après les étapes 1 et 2.

### Lecture en reprise/Lecture aléatoire

Appuyer pendant la lecture ou en mode arrêt.



Sur chaque pression de la touche;

"1" > " " > "RANDOM" > "RANDOM" > " " (Annuler)



#### 1 (Lecture en reprise d'une plage)

Seule la plage en cours est répétée.

#### (Lecture en reprise de tout le disque)

Toutes les plages du disque sont répétées.

#### RANDOM (Aléatoire)

Toutes les plages sont lues dans un ordre aléatoire puis l'appareil passe en mode arrêt.

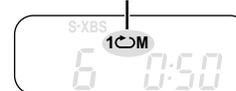
#### RANDOM, (Lecture en reprise aléatoire)

Toutes les plages sont répétées dans un ordre aléatoire.

### Lors d'une pression durant la lecture programmée

Sur chaque pression de la touche;

"1" > "M" > " " > "M" > " " (Annuler)



#### 1 (Lecture en reprise d'une plage)

Une plage est répétée.

#### (Reprise en mémoire)

La séquence programmée est répétée.

#### Nota

• En mode lecture aléatoire ou reprise aléatoire, il est possible de sélectionner la première plage en appuyant sur [▶▶/+] en mode arrêt. Toutes les plages sont lues.

• La lecture aléatoire ou en reprise aléatoire ne peut pas être sélectionnée durant la lecture programmée.

• La poursuite de la lecture n'est pas possible si la lecture aléatoire ou la lecture en reprise aléatoire est sélectionnée.

• Ce mode est annulé lors de la coupure de l'alimentation.

## Fonction antichoc

Cette fonction améliore la résistance aux chocs de plusieurs façons:

- Un mécanisme antichoc prévient les interruptions causées par les variations de vitesse lors d'un mouvement de l'appareil.
- Un mécanisme spécial ramène le bloc laser à sa position d'origine s'il a été déplacé suite à un choc puissant.
- La mémoire antisaut (48 secondes max.) couvre les interruptions causées par les chocs et les vibrations.

Le système antichoc fonctionne automatiquement lors de la mise en circuit et ne peut pas être annulé.

### En cas de secousses répétées

Le message "SORRY" s'affiche et le son est interrompu.

E



#### Nota

• Lorsque la fonction antichoc est activée, le disque tourne plus rapidement que la normale pendant la mémorisation des données audio ce qui pourrait augmenter le bruit de la rotation du disque.

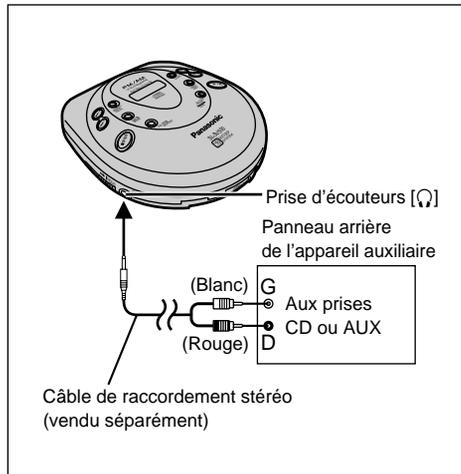
• La mémoire antichoc compresse les signaux numériques.

## Raccordement à d'autres éléments audio

### Raccordement à une chaîne stéréo

Au moyen d'un câble de raccordement stéréo (vendu séparément), il est possible de faire l'écoute de CD sur une chaîne stéréo.

- Avant d'effectuer les raccordements, mettre cet appareil et l'appareil auxiliaire hors circuit.
- Ne pas brancher le câble dans les prises PHONO de l'amplificateur.
- Dans le cas où l'appareil auxiliaire serait doté de mini-fiches, se procurer le câble approprié.
- Mettre la commande de volume du lecteur à 10, puis régler le volume sur l'autre appareil.



### Raccordement à un autoradio

N'utiliser que l'adaptateur pour lecteur de cassette et l'adaptateur pour voiture recommandés. L'utilisation de tout autre adaptateur pourrait endommager l'appareil. Les numéros de modèle de ces adaptateurs sont indiqués entre parenthèses.

#### Accessoires requis

##### Raccordement à un autoradio

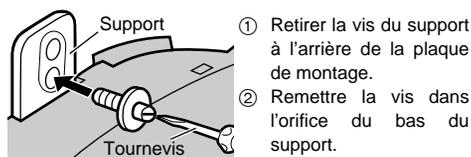
- Adaptateur de lecteur de cassettes (SH-CDM10A)

**Brancher l'adaptateur de lecteur pour cassettes à la prise d'écouteurs de l'appareil. (Dans un tel cas, régler le volume de l'appareil à 10.)**

##### Pour la fixation de l'appareil et le raccordement de l'alimentation

- Adaptateur pour voiture (SH-CDC9)
- Nécessaire de montage pour voiture (SH-CDF20)

##### Lors de l'utilisation de la trousse de montage pour voiture (SH-CDF20)



#### Nota

- Afin d'assurer une alimentation continue de la mémoire de l'appareil, insérer les piles même lorsque l'adaptateur pour voiture est utilisé.
- Lors de la coupure du contact sur la voiture, le volume et la qualité sonore peuvent revenir à leurs réglages initiaux et la fonction de poursuite peut fonctionner même lors du changement du disque.
- Il pourrait ne pas être possible d'utiliser l'appareil avec certains types d'autoradio à cause de certaines contraintes imposées par la configuration de l'adaptateur de lecteur de cassettes.
- Éloigner l'appareil de l'adaptateur de voiture en cas de bruit sur la radio.

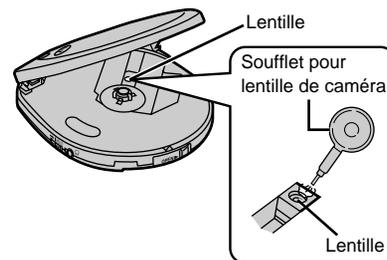
Pour de plus amples renseignements, se reporter à la notice d'utilisation afférente à l'appareil utilisé.

## Nettoyage de la lentille

Ouvrir le couvercle, puis nettoyer la lentille de la manière illustrée.

Utiliser un coton-tige pour enlever les empreintes digitales, etc. sur la lentille.

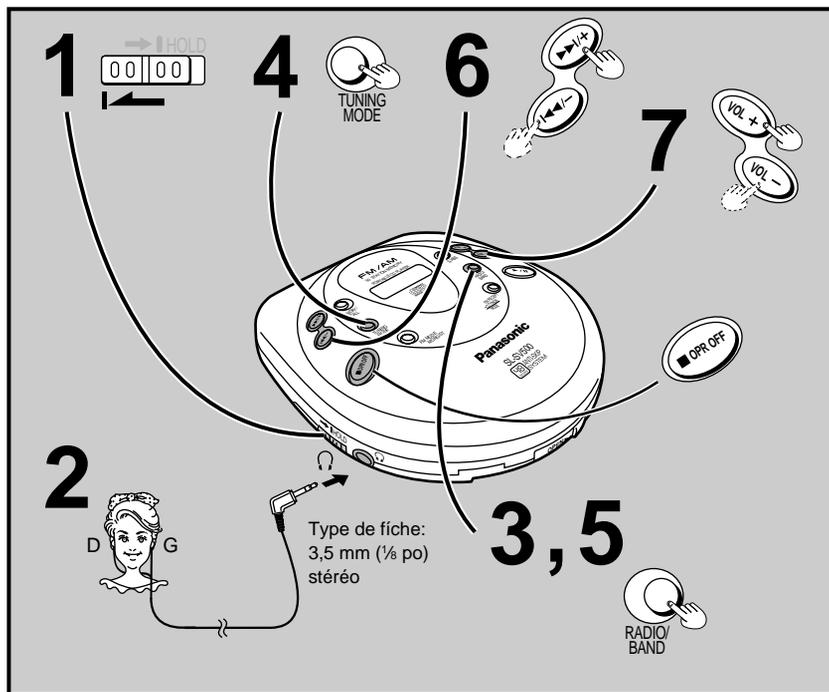
Il est recommandé d'utiliser le nécessaire de nettoyage. (SZZP1038C)



## Écoute de la radio

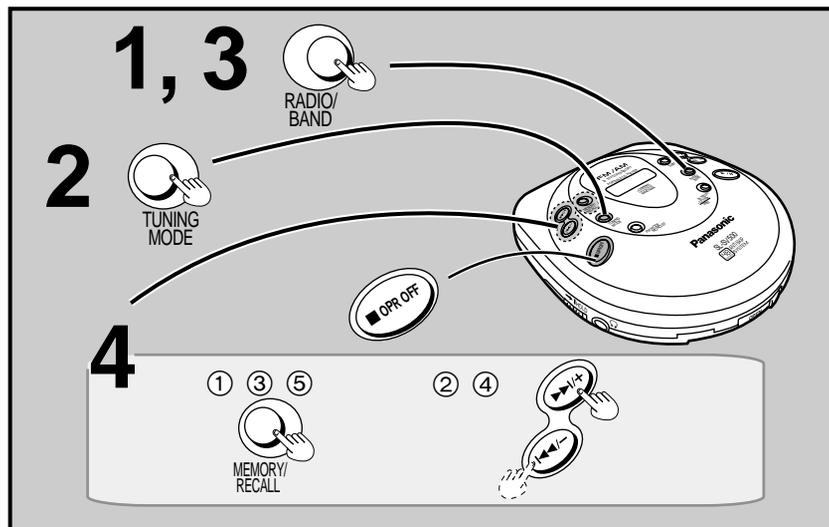
Il est possible de syntoniser directement une station en y repérant sa fréquence (**mode libre**) ou en la mettant en mémoire (**mode mémoire**). Ces modes peuvent être sélectionnés au moyen de la touche [TUNING MODE].

### Mode libre



- 1 Désactiver le mode verrouillage.
  - 2 Brancher les écouteurs stéréo dans la prise [G]. (Bien enfoncer dans la prise.)
  - 3 Appuyer sur [RADIO/BAND] pour mettre la radio en circuit.
  - 4 Appuyer sur [TUNING MODE] pour passer au mode libre.  
L'affichage en mode libre est comme suit.
- S-XBS  
FM TUNED  
89.90
- 5 Appuyer sur [RADIO/BAND] pour changer de bande. Sur chaque pression de la touche;  
FM ( ) AM
  - 6 Appuyer sur [▶▶|/+], [◀◀|/-] pour sélectionner la fréquence de la station désirée.  
▶▶|/+ : augmente la fréquence  
◀◀|/- : diminue la fréquence
- Informations supplémentaires:**
- Appuyer pendant plus de 1,5 seconde pour changer rapidement de fréquence.
  - L'indication "TUNED" s'affiche lors de la syntonisation d'une station.
- 7 Régler le niveau du volume.  
■ Pour mettre la radio hors circuit  
Appuyer sur [■, OPR OFF].

### Mode mémoire



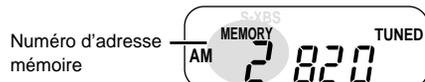
#### Programmation de stations en mémoire

Les fréquences de jusqu'à 30 stations peuvent être mises en mémoire; 20 FM et 10 AM.

#### Préparatifs:

- Désactiver le mode de verrouillage.
- Brancher les écouteurs puisqu'ils servent d'antenne FM.

- 1 Appuyer sur [RADIO/BAND] pour mettre la radio en marche.
- 2 Appuyer sur [TUNING MODE] pour sélectionner le mode mémoire.  
L'affichage en mode mémoire est comme suit.



- 3 Appuyer sur [RADIO/BAND] pour changer de bande. Sur chaque pression de la touche;  
FM ( ) AM
- 4 Sauvegarder les stations dans les adresses mémoires désirées.
  - ① Appuyer sur [MEMORY/RECALL].  
Le numéro de la fréquence clignote.
  - ② Dans un délai de 10 secondes Appuyer sur [▶▶|/+], [◀◀|/-] pour sélectionner la fréquence devant être mémorisée.
  - ③ Dans un délai de 10 secondes Appuyer sur [MEMORY/RECALL].  
Le numéro de l'adresse mémoire clignote.
  - ④ Dans un délai de 10 secondes Appuyer sur [▶▶|/+], [◀◀|/-] pour sélectionner le numéro de l'adresse mémoire sous lequel sauvegarder la fréquence.  
Stations FM: jusqu'à 20/Stations AM: jusqu'à 10  
• Appuyer sur [▶▶|/+], [◀◀|/-] pendant plus de 1,5 seconde pour faire défiler en séquence les numéros des fréquences radio ou les numéros d'adresse mémoire.
  - ⑤ Dans un délai de 10 secondes Appuyer sur [MEMORY/RECALL] pour confirmer la programmation.

#### Important

Une fois la sauvegarde des stations dans les adresses mémoires effectuée, s'assurer que l'appareil est alimenté continuellement. S'il est laissé sans piles ou sans alimentation sur le secteur pendant plus de d'environ 1 minute, il pourrait perdre les données en mémoire.

#### ■ Rappel des stations présyntonisées

##### Préparatifs:

- Désactiver le mode de verrouillage.
- Brancher les écouteurs stéréo dans la prise [G].
- Faire les étapes 1 à 3 du "Programmation de stations en mémoire".

- 1 Appuyer sur [▶▶|/+], [◀◀|/-] pour sélectionner la station désirée.  
La fréquence et le numéro de l'adresse mémoire changent.
  - 2 Régler le niveau du volume.
- Pour supprimer des stations présyntonisées de la mémoire
- Préparatifs:  
Faire les étapes 1 à 3 du "Programmation de stations en mémoire".
- 1 Appuyer sur [▶▶|/+], [◀◀|/-] pour sélectionner le numéro de l'adresse mémoire à supprimer.
  - 2 ① Appuyer sur [MEMORY/RECALL].  
Le numéro de fréquence clignote.  
② Dans un délai de 10 secondes Appuyer et maintenir une pression sur la touche [MEMORY/RECALL] jusqu'à ce que l'indication "----" clignote.  
③ Dans un délai de 10 secondes Appuyer sur [MEMORY/RECALL] pour supprimer le numéro de l'adresse mémoire.  
Le prochain numéro de l'adresse mémoire apparaît à l'affichage.
- Pour sauvegarder une station dans une adresse mémoire effacée  
Recommencer les étapes données ci-contre, à gauche.
- Pour mettre la radio hors circuit  
Appuyer sur [■, OPR OFF].

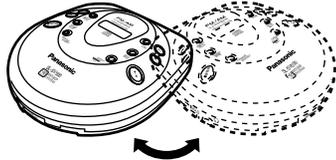
## Écoute de la radio

Les lettres telles que J sur les illustrations renvoient aux descriptions de la section "Emplacement des commandes". (Voir à la page 2.)

### Pour une réception optimale

#### AM

Essayer de diriger l'appareil dans plusieurs directions jusqu'à obtention d'une bonne réception.



#### Nota

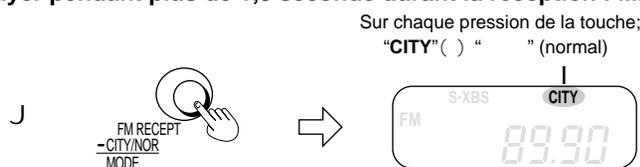
L'antenne AM étant située à l'intérieur du couvercle du lecteur, il est possible que le bruit augmente lors du port de l'appareil. Ceci n'est pas une anomalie.

#### FM

Le cordon des écouteurs sert d'antenne FM. Il est donc recommandé de bien l'étirer et de ne pas le laisser enrouler.

#### ■ Pour une réception FM sans interférence

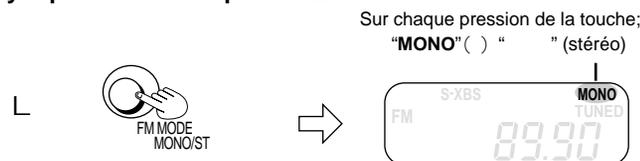
Appuyer pendant plus de 1,5 seconde durant la réception FM.



Dans des conditions normales de réception, laisser hors circuit. Mettre à "CITY" si la réception est faible ou s'il y a interférence en provenance d'une autre station.

### Sélection du mode stéréo ou mono dans la bande FM

Appuyer pendant la réception FM.



#### ■ Lors d'interférence (bruit) pendant la réception FM

Sélectionner "MONO".

La réception se fait en monaural mais le niveau de bruit est réduit.

## Service après-vente

- En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
  - lorsque le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé;
  - lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
  - lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
  - lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
  - lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

### Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit: Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web ([www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)) ou le centre de service agréé le plus proche.

#### Homologation:

DATE D'ACHAT \_\_\_\_\_  
 DÉTAILLANT \_\_\_\_\_  
 ADRESSE DU DÉTAILLANT \_\_\_\_\_  
 N° DE TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_

### Utilisation en outre-mer

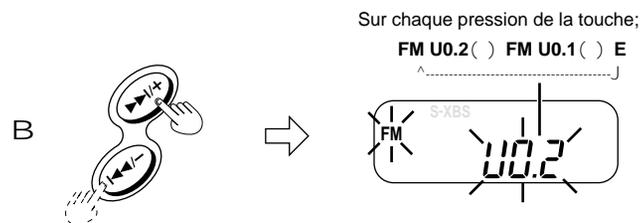
Modifier la modulation de fréquence selon la région.

Préparatifs: Appuyer sur [RADIO/BAND] pour établir le contact.

- Maintenir la touche enfoncée pendant plus de 5 secondes pour faire afficher la modulation de fréquence.**



- Dans un délai de 10 secondes Appuyer pour sélectionner la modulation de fréquence.**



Sur chaque pression de la touche:  
 FM U0.2 ( ) FM U0.1 ( ) E  
 ^-----J

FM U0.2 (réglage original): FM 0,2 MHz, AM 10 kHz  
 FM U0.1: FM 0,1 MHz, AM 10 kHz  
 E: FM 0,05 MHz, AM 9 kHz

- Dans un délai de 10 secondes Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que la fréquence s'affiche pour confirmer la modulation sélectionnée.**



#### ■ Pour revenir à la modulation de fréquence antérieure

Recommencer la procédure ci-dessus.

#### Nota

Le changement de modulation efface toute station mise en mémoire.

### Qualité sonore

Suivre la même procédure que celle donnée pour l'écoute de disques compacts. (Voir la page 4.)

#### ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDICQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

#### MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

## Données techniques

### SECTION LECTEUR CD

#### ■ Section audio

Canaux: 2 (gauche et droit, stéréo)

Réponse en

fréquence: 20 à 20.000 Hz  
(+0 dB à -8 dB)

Convertisseur n-a: 1 bit, MASH

Niveau de sortie,

écouteurs: 6 mW+6 mW  
(eff. pondéré) max./  
16 Ω (réglable)

#### ■ Section tête de lecture

Source du faisceau: Laser à semi-

conducteur

Longueur d'onde: 780 nm

### SECTION RADIO

#### ■ Fréquence

Fréquence radio:

**FM;** 87,90–107,90 MHz

(intervalle de 0,2 MHz)

87,50–108,00 MHz

(intervalle de

0,1 MHz/0,05 MHz)

**AM;** 520–1710 kHz

(intervalle de 10 kHz)

522–1629 kHz

(intervalle de 9 kHz)

#### Divers

Alimentation: 4,5 V c.c.

avec l'adaptateur secteur

RP-AC46, vendu en option

Dimensions

(L×H×P): 128×29,8×131,5 mm

(5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> po×1<sup>3</sup>/<sub>16</sub> po×5<sup>1</sup>/<sub>16</sub> po)

Poids:

264 g (9,3 oz)

(avec les piles)

218 g (7,7 oz)

(sans les piles)

Température de

fonctionnement: 0 °C à 40 °C

(32 °F à 104 °F)

Autonomie:

[Autonomie approximative en heures  
(en mode verrouillage avec la fonction  
d'accentuation des graves (S-XBS)  
désactivée, à 25 °C (77 °F) et sur une  
surface plane et stable.]

Piles utilisées	CD	RADIO (Bande FM)
2 piles alcalines	25	75

●La période d'autonomie peut être  
moindre selon les conditions  
ambiantes.

●La durée de lecture sera  
considérablement réduite lors de la  
lecture de disques CD-RW.

#### Nota:

Données sous réserve de modifications.

Le poids et les dimensions sont  
approximatifs.

## Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, **veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web ([www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)) ou le centre de service agréé le plus proche.**

Problème	Solution possible
<b>Le couvercle ne peut être fermé.</b>	Le disque est-il bien en place?
<b>Aucun disque ne peut être lu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●L'appareil est-il en mode verrouillé?</li> <li>●Le disque est-il bien en place?</li> <li>●Le disque est-il sale ou rayé?</li> <li>●Y a-t-il condensation sur la lentille? (Attendre environ une heure, puis essayer de nouveau.)</li> </ul>
<b>Les plages ne sont pas lues dans l'ordre à partir de la première.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●La lecture aléatoire est-elle activée?</li> <li>●La lecture a-t-elle été interrompue au milieu du disque?</li> </ul>
<b>Le niveau de bruit de fond est anormalement élevé.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●La fiche des écouteurs est-elle insérée à fond?</li> <li>●La fiche est-elle encrassée? (Nettoyer la prise.)</li> <li>●Éloigner l'appareil d'un téléphone mobile.</li> </ul>
<b>L'image sur le téléviseur subit de la distorsion. La réception radio subit de l'interférence.</b>	Le lecteur est peut-être placé trop près du téléviseur ou du bloc d'accord? (Éloigner l'appareil d'un téléviseur ou bloc d'accord.)
<b>Aucune réception. La gamme de fréquence pour la bande FM est différente.</b>	La modulation de fréquence réglée est-elle la bonne pour votre région?

## Précautions à prendre

### Protection de l'ouïe



Éviter l'écoute à volume élevé. Les spécialistes en otologie recommandent de ne pas prolonger l'écoute afin de ne pas endommager l'ouïe.

Si un bourdonnement se fait entendre, réduire le volume ou cesser l'écoute.

Ne pas utiliser au volant d'un véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et est interdit dans plusieurs régions.

Démontrer une grande prudence ou interrompre l'écoute dans des situations potentiellement dangereuses.

Même si le casque d'écoute ou les écouteurs sont du type ouvert devant permettre d'entendre les bruits ambiants, ne pas trop élever le volume.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.

Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.

Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Interrompre l'utilisation en cas d'inconfort causé par le port des écouteurs/casque d'écoute ou le contact direct de toute autre pièce avec la peau. Leur utilisation pourrait causer des irritations ou un autre problème d'allergie.

### Entretien des piles sèches

Afin de prévenir d'endommager les piles et d'éviter tout risque de fuite ou de court-circuit, respecter les consignes suivantes.

- Ne pas retirer la gaine protectrice recouvrant les piles et ne pas utiliser les piles si la gaine a été retirée.
- Respecter les polarités indiquées (⊕ et ⊖).
- Ne jamais utiliser conjointement des piles neuves avec des piles usées ou encore des piles de types différents.
- Avant de ranger l'appareil, en retirer les piles.
- Ne jamais soumettre les piles à une chaleur excessive ou les exposer au feu. Ne pas les démonter ni provoquer de court-circuit.
- Ne jamais tenter de recharger des piles sèches.
- Ne jamais laisser aucun objet métallique entrer en contact avec les bornes des piles afin de prévenir tout risque de court-circuit.
- Si les piles sont transportées dans une poche ou un sac à main, ne pas les mettre avec des colliers ou autres objets métalliques; cela pourrait provoquer un court-circuit et entraîner un incendie. Par mesure de précaution, s'assurer de transporter les piles rechargeables dans leur étui de transport.

### Au volant

Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser l'appareil au volant d'un véhicule.